

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 68 (2006)  
**Heft:** 8  
  
**Rubrik:** ASETA

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Tout sur le maïs, rien que le maïs

Lundi 31 août, tout tournera autour du maïs à l'Institut agricole de Grangeneuve. Des démonstrations de récolteuses, des conférences et une exposition de machines animeront le programme de maïs 2006, par tous les temps.

Entre 9.30 et 16 h, six conférences d'une demi heure (en français et en allemand). Elles mèneront le public des semis à l'affouragement en passant par les récoltes. De 9 à 18 h, les visiteurs pourront se rendre sur les nombreux points de rencontre situés sur les cinq parcelles de démonstration. Entre 11.30 et 12.30 h, présentation de machines pour agriculteurs; entre 15.30 et 16.30, présentation de machines pour agro-entrepreneurs. [www.grangeneuve.ch](http://www.grangeneuve.ch)

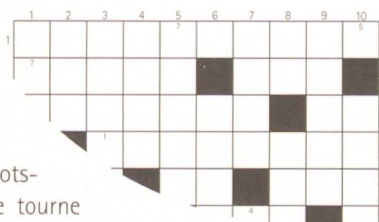
## Aux fidèles habitués du remue-méninge

Tout a une fin, même les mots-croisés! Vu que la mode se tourne résolument vers les casses-tête chiffrés, les férus de mots-croisés se font de plus en plus rares...

C'est Monsieur **Pierre Chollet de Vaulruz** qui recevra la dernière montre en réponse au mot «HERBEUX» qu'il fallait trouver dans la grille du dernier numéro.

Je tiens à vous remercier pour votre fidélité durant toutes ces années et vous souhaite un plaisir renouvelé à la lecture de *Technique Agricole*.

Franca Stalé



## > PRODUITS ET OFFRES

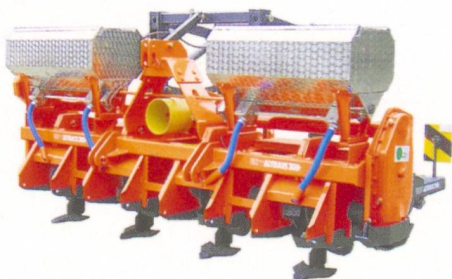
PUBLITEXTE

### Semis de maïs en bandes fraisées avec EcoSem-3

Le but du semis en bandes fraisées est d'effectuer une préparation optimale dans les bandes d'ensemencement et de réduire l'érosion du sol. En tant que produit suisse de qualité, l'EcoSem-3 répond parfaitement à ces exigences.

La fraise à bandes EcoSem-3 est convaincante par sa robustesse. L'entraînement latéral par un groupe de pignons dans un bain d'huile permet de transmettre une puissance allant jusqu'à 200 ch. Le roulement opposé se trouve également dans un bain d'huile, ce qui facilite l'entretien et garantit son graissage permanent. Le rotor de l'EcoSem-3 est devenu légèrement plus grand en diamètre tandis que le rouleau packer à bandes reste pratiquement inchangé par

rapport à la machine précédente. Le relevage 3-points pour le semoir a été modifié en plusieurs points. Il possède désormais deux vérins hydrauliques et il est équipé d'un cadre fort pour mieux guider le semoir accroché.



Des informations supplémentaires sont disponibles auprès du constructeur:

**Althaus SA Ersigen**  
3423 Ersigen  
Tél. 034 448 80 00  
Fax 034 448 80 01  
[www.althaus.ch](http://www.althaus.ch)



Soutenu par le Fonds de sécurité routière (FSR).

Le G40 coûte CHF 540.-; le Fonds de sécurité routière accorde un montant de soutien de CHF 100.-, ce qui porte le prix du cours à CHF 440.-. Pour une annulation intervenant dans les deux semaines suivant la confirmation, l'ASETA facture un montant de CHF 60.- pour les frais administratifs. En cas d'absence injustifiée, l'ASETA se réserve le droit d'encaisser l'intégralité du montant.

### Lieux et dates 2006

Aarberg BE 31.08+05.09 12.10+17.10 26.10+01.11 • Bazenheid SG 02.11+07.11  
• Biberbrugg SZ 10.10+16.10 • Bulle FR 16.08+22.08 31.08+04.09 06.09+12.09  
25.10+31.10 • Carouge GE sur demande • Claro TI 15.09+18.09 • Corcelles-près-Payerne VD 13.09+19.09 • Courtételle JU 12.07+18.07 14.09+22.09 • Düringen FR 30.08+05.09 27.09+03.10 • Erstfeld UR 19.09+25.09 19.10+24.10 • Frauenfeld TG 31.08+05.09 05.10+10.10 02.11+07.11 • Gossau ZH 20.09+26.09 03.10+09.10 09.11+14.11 • Hohenrain LU 07.09+12.09 • Ilanz GR 12.10+17.10 • Interlaken BE 19.10+24.10 • Kägiswil OW sur demande • La Sarraz VD 23.08+29.08 14.09+19.09 12.10+16.10 • Landquart GR 24.08+29.08 14.09+19.09 12.10+17.10 26.10+31.10 • Langnau i.E. BE 07.09+12.09 10.10+16.10 02.11+07.11 • Les Hauts-Geneveys NE 04.10+10.10 • Lindau ZH 24.08+29.08 06.09+14.09 • Lyssach BE 30.08+04.09 06.09+11.09 18.10+24.10 • Marthalen ZH 17.08+22.08 • Mettmenstetten ZH 24.08+29.08 • Moudon VD 28.09+03.10 26.10+03.11 • Niederurnen GL 28.09+03.10 • Oensingen 23.08+28.08 • Pfäffikon SZ 26.10+31.10 • Riniken AG 31.08+05.09 13.09+18.09 05.10+10.10 12.10+17.10 09.11+14.11 • Salez SG 19.10+24.10 • S-Chanf GR sur demande • Schöftland AG 20.09+25.09 18.10+23.10 • Schwarzenburg BE 29.06+04.07 24.08+29.08 14.09+19.09 • Schwyz 19.09+25.09 19.10+24.10 • Sion VS sur demande • Sissach BL 17.08+22.08 21.09+26.09 • Sitterdorf TG 07.09+12.09 12.10+17.10 26.10+31.10 • Tramelan JU 20.09+26.09 • Visp VS 11.10+17.10 • Willisau LU 31.08+05.09 05.10+10.10 • Zweisimmen BE 07.09+11.09

### Inscription au cours G40

Lieu du cours	Date du cours
<hr/>	
Nom, prénom	
<hr/>	
Date de naissance	
<hr/>	
Adresse	
<hr/>	
NPA, lieu	
<hr/>	
Numéro de téléphone	
<hr/>	
J'ai pris connaissance des conditions de ce cours	
<hr/>	
Date et signature	
<hr/>	
Signature du représentant légal ou du maître d'apprentissage	
<hr/>	
Envoyer à: SVLT, case postale, 5223 Riniken, tél. 056 441 20 22, fax 056 441 67 31, e-mail: <a href="mailto:zs@agrartechnik.ch">zs@agrartechnik.ch</a>	